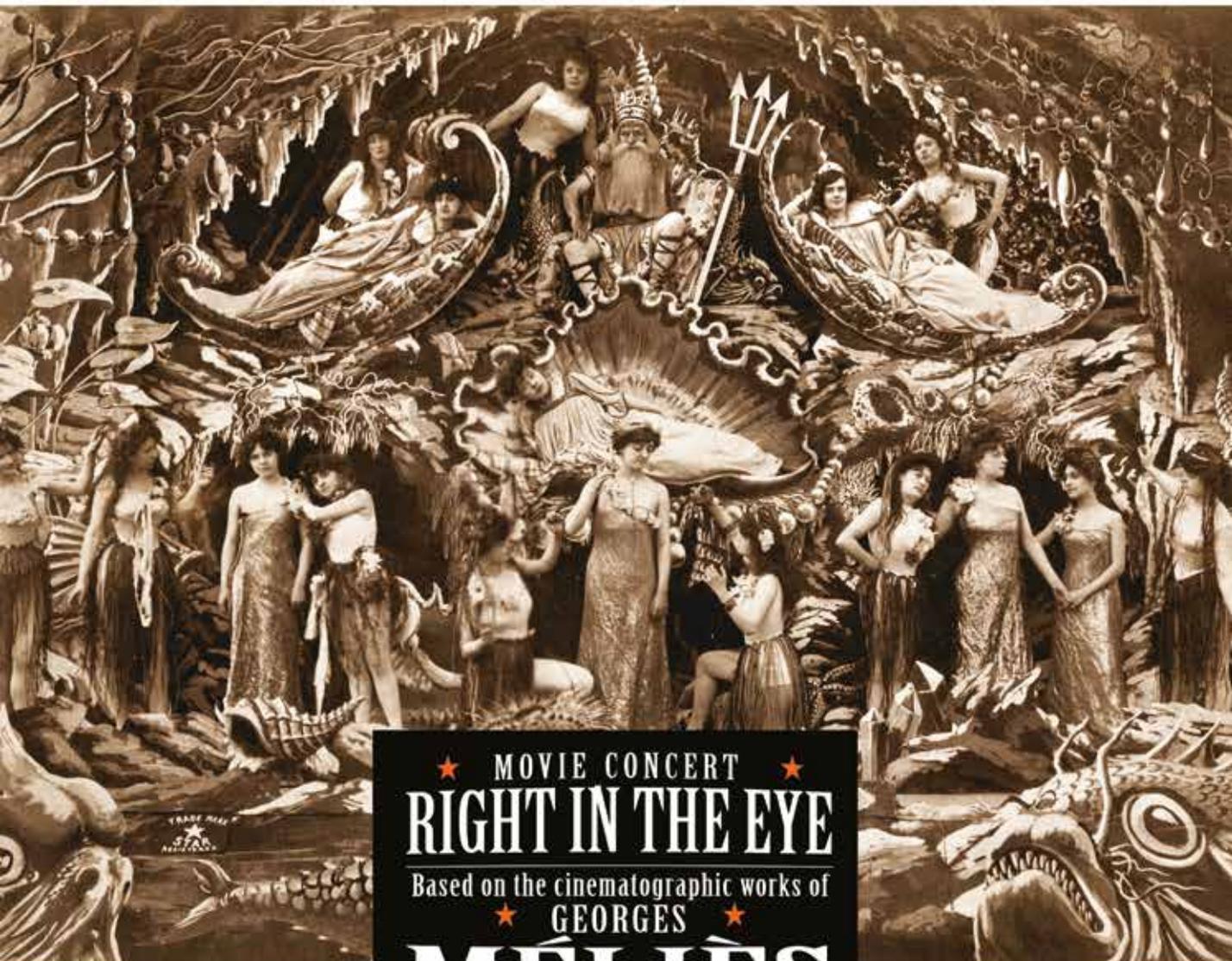


MOVIE CONCERT - CULTURAL MEDIATION - WORKSHOPS A FOCUS ON IMAGES AND SOUND



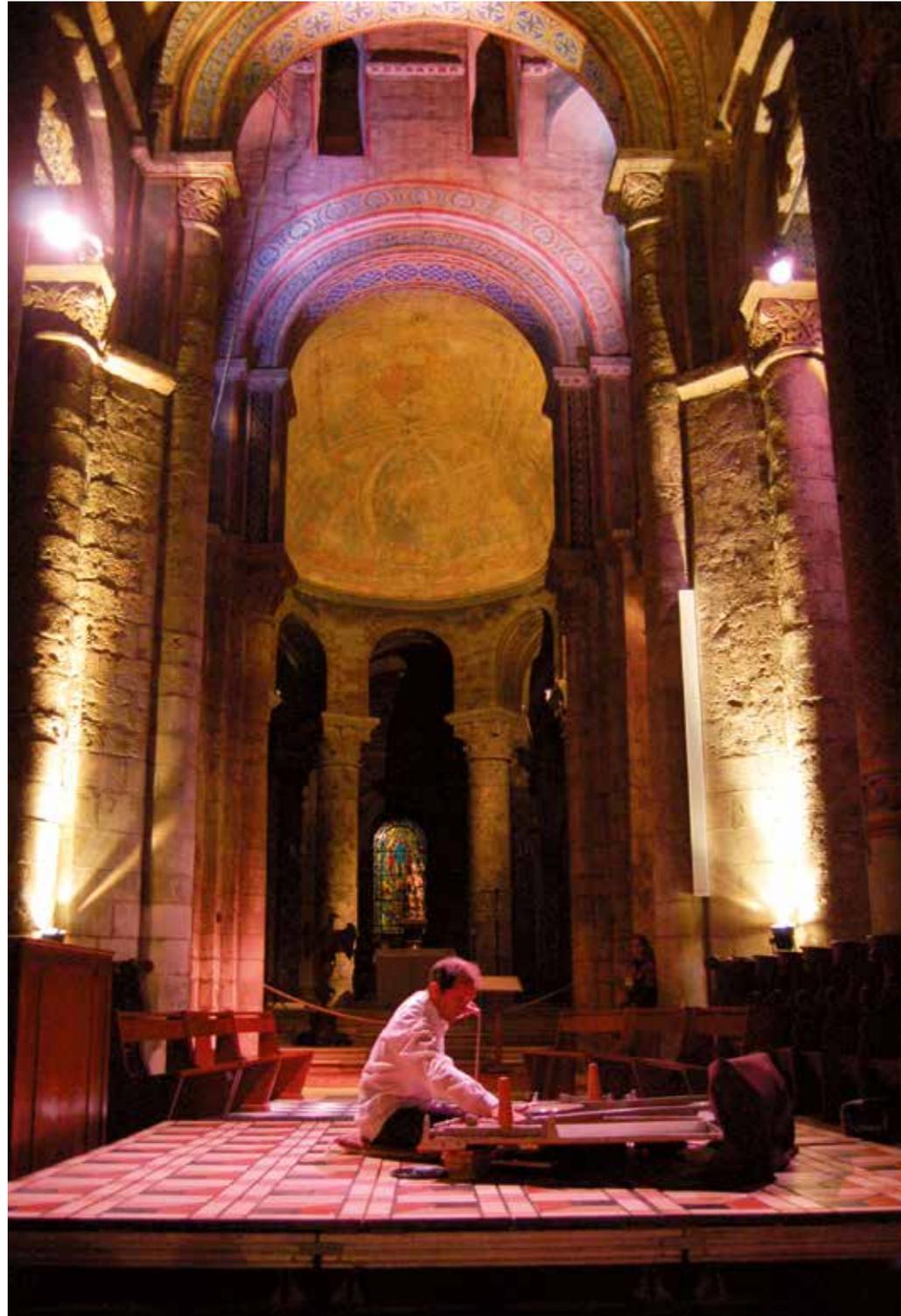
★ MOVIE CONCERT ★  
**RIGHT IN THE EYE**

Based on the cinematographic works of  
★ GEORGES ★

**MÉLIÈS**

1861 - 1938

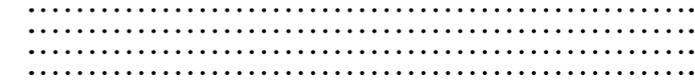
**colcolén**  
& cie



# ALCOLÉA & CIE

is a reactive and creative team comprising artists, visual artists and technicians working together to produce each show.

The company presents multidisciplinary productions for the general public and productions for young audiences.



## Jean-François Alcoléa ICONOCLASTIC ARTIST

Jean-François Alcoléa is a piano player, composer, improviser and stage designer whose shows reflect his singular world, combining music, sound effects, lights, stills and animations, street arts, dance, texts, and visual creations.

*“Jean-François Alcoléa is one of the all too rare musicians who leave an indelible mark in our minds thanks to their talents, of course, but also because of their charisma and sweet madness... one of those who restores integrity to creative work.” - La Nouvelle République*

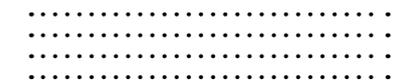
# RIGHT IN THE EYE

Movie-concert based on the cinematographic works of Georges Méliès.

Drawing its inspiration from the fictional fantasy worlds of such features as *Le voyage à travers l'impossible* (*The impossible voyage*), or the burlesque universe of shorts such as *Un homme de têtes* (*The four troublesome heads*), the movie-concert *En plein dans l'œil* (*Right in the eye*) presents a modern rendition of the poetic and playful universe of Georges Méliès by aptly serving both its images and its narrative.

We have designed the show's lighting to reflect the atmosphere and colour temperatures of the films. Scenic design is inspired by the films of Méliès, thus energizing the set and establishing continuity with the projection.

Lighting and scenic design impart a very special identity that makes *En plein dans l'œil* much more than a movie-concert. These staging techniques shape an ingenious production that is at once poetic and wondrous.



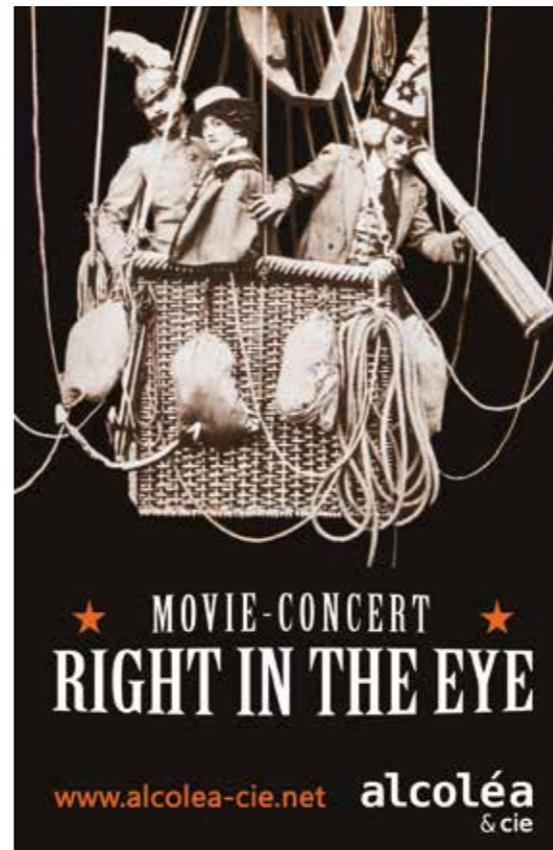


An original composition is arranged for each film, thus producing a unique piece, harmoniously integrated into the entire production comprising *En plein dans l'oeil*.

The wealth of Méliès' cinematographic legacy and creativity has inspired special orchestrations that offer a very broad range of tonal colours and variety of modal scales.

## INSTRUMENTATION

aquaphone / music box / piano sound board / snare drum and wooden chest cymbals replacing a base drum and a pots & pans marimba / inner tube / chime / bells and sleigh bells / keyboard sounds include piano, vibraphone, marimba or glass harmonica / old washer cover / spoons / slide flutes & electric sheath / glockenspiel / guitar / melodica / small percussions / sanzas / musical saw / set of circular saw / blades and other metallic tubes / whistles / theremin / tom basse triangles / crystal glasses



If fanciful mental constructs and abstract concepts were to become personified, it would be no surprise if they took the form of

## Georges MÉLIÈS.

Considered the inventor of cinema by the Lumière brothers, Méliès is someone best-defined by superlatives. It took just a few years for this pioneer and entertainer of genius, gifted with an inventive and emblematic personality, to reveal the full extent of his visionary genius, before ending his life in poverty, entirely forgotten.

.....

## THE FILMS

*Introduction (documentary based on archival material)*

- *Le cauchemar (A Nightmare)*
- *Un homme de têtes (The Four Troublesome Heads)*
- *Voyage à travers l'impossible (The Impossible Voyage)*
- *La visite sous-marine du Maine (Divers at Work on the Wreck of the "Maine")*
- *Le voyage de Gulliver à Lilliput et chez les Géants (The Lilliputians and the Giants)*
- *Panorama pris d'un train en marche (Panorama from Top of a Moving Train)*
- *Les nouvelles luttes extravagantes (Fat and Lean Wrestling Match)*
- *Le merveilleux éventail vivant (The Marvelous Living Fan)*
- *L'équilibre impossible (An Impossible Balancing Feat)*
- *Le royaume des fées (The Kingdom of Fairies)*
- *Nain et géant (The Dwarf and the Giant)*

○  
 “It is at once inventive,  
 elegant, and moving...  
 right to the core !”

- CHRONIQUE FESTIVAL AVIGNON -



# THE PRODUCTION

All audiences show length : 75 minutes  
Young audiences show length : 30 and 55 minutes

## Young public and family audiences

Performed either inside or outside  
Modulable scenic design  
Projection possible on a façade or other backdrop  
Performed as a duo or a trio



*This movie-concert is a very entertaining opportunity to discover the early years of cinema.”*

- LA NOUVELLE RÉPUBLIQUE -



**AUDIENCES OF OVER 90,000**  
in France and abroad



*A music that stirs fantasies*

- ZIBELINE -



YOUNG PUBLIC

## MOVIE-CONCERT + CULTURAL MEDIATION

1:00 HR. PRIOR TO CLASSES

- o Discovery of optical toys
- o Discovery of the early days of cinema, animation, and special effects
- o Discovery of the movie-concert's instrumentation
- o Discovery of original instruments, including a piano frame



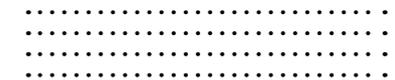
# THE WORKSHOPS

Openness, curiosity, exchanges, sharing, discovery, imagination, creativity, etc.

Thanks to its solid experience centred on transmission and sharing, Alcoléa & cie develops classroom presentations hinging on two specialities: image and sound.

The company has been staging presentations for many years for primary and secondary schools, high schools, establishments for the disabled, youth facilities, and cultural centres.

This resolutely open approach permits a better understanding of the world around us.





## A PROJECT CONSTRUCTED JOINTLY

Whether one-off or as a series, these workshops can adopt different forms. Because presentation contents and staging methods are multiple, your unique, original project must be constructed jointly.

.....

## WORKSHOPS A FOCUS ON IMAGES

Understanding the origins of the image and its use up until modern times; deciphering the world of images surrounding us.

### ILLUSTRATED INTERACTIVE WORKSHOP

Duration: 1:00-1:30 hrs.

Alongside the *Right in the Eye* movie-concert: a presentation of the movie-concert, the early days of cinema, from animation to the advent of the cinematograph, discovery of Georges Méliès and his work, viewing of short films by the Lumière brothers and by Georges Méliès, and explanation of special effects and visual tricks.

### CREATIVE WORKSHOP

Duration: 1:00-1:30 hrs.

Discovery of animation and optical toys. Object manipulation. Possibility of investigating the creation of optical toys in greater depth.

### CREATIVE WORKSHOP, SMALL FILM PRODUCTION

Duration: 2:00 hrs minimum

Script development and small film production, making use of special effects and visual tricks specific to the cinema of Georges Méliès. This workshop may be coupled with the creation of sound effects and soundscape/illustrations for films (soundtrack).



## WORKSHOPS A FOCUS ON SOUND

Inviting a joint creative approach; encouraging auditory awareness.

### ILLUSTRATED INTERACTIVE WORKSHOP

Duration: 1:00-1:30 hrs.

Exploring the role and relationship of sound to image via film sequences.

### DISCOVERY WORKSHOP

Duration: 1:00-1:30 hrs.

Alongside the *Right in the Eye* movie-concert: an in-depth investigation of the rare original instruments that make up the instrumentation.

### RECREATIONAL HANDS-ON WORKSHOP

Duration: 1:00-1:30 hrs.

Alongside the *Right in the Eye* movie-concert : a focus on original instruments, including a piano frame, and discovery of a wide range of sounds, timbres, and playing modes. Recreational redirection of everyday objects in search of sound effects.

### CREATIVE WORKSHOP, SOUNDTRACK PRODUCTION

Duration: 2:00 hrs minimum

Research, creation, and recording of sounds – audio accompaniments (films, texts, cartoon storyboards, images, etc.). Work focused on the sound/image relationship. Research, creation, and audio sound recording.



# MOVIE-CONCERT MÉLIÈS

## *Right in the Eye*

**Concept, musical compositions and sound creation, melodica, keyboard, piano structure, objects :**

Jean-François Alcoléa

**Drum, guitar :**

Fabrice Favriou ou Julien Grolleau

**Sound, keyboard, percussions, objects :**

Stéphane Brunet

**Light manager, video :**

Noémie Mancia ou Eric Seldubuisson

**And the collaboration of** Claire Bergerault (voice), Alain-Bernard Billy (lights), Guillaume Habrias (guitar) Laurent Meunier (post production image editor), Régis Roudier (external perspective), Sophie Burgaud and Daniel Péraud (set design & construction)

**Video capture :**

Alain Chasseuil et Batiste Combret

**Production :** PASOA - Alcoléa & cie

**Partnerships :** Lobster Films, La Cinémathèque Française, Nuances Pianos, Jazz à Poitiers, La Rotative - Maison des Projets (86), La M3Q (86), La Caravelle (33)

**With support** from Poitou Charentes Cinéma - the Visual Image Education Dept. or Pôle de l'Éducation à l'Image, the Nouvelle-Aquitaine Region, the Vienne Department, the DRAC Regional Cultural Affairs Dept., the City of Poitiers, the SPEDIDAM artist royalties and ADAMI cultural property rights agencies.

Publication direction : PASOA - Alcoléa & cie

Printing : Megatop Imprimerie

January 2018

Photography credits :

Alcoléa & cie, Rudy Burbant, Alain Chasseuil, François Diot, La Cinémathèque Française, Elodie Lebrun, Laurent Meunier, Iza Pauly

Any reproduction, even partial, of any element in this brochure is subject to obtaining the authorisation of Alcoléa & cie.

Artistic direction : Jean-François Alcoléa

Production, cultural mediation: Elodie Lebrun

Communication : Anne Guiriec

Digital communication : Benoit Latterrade

Graphic communication : Fred Lacroix, Laurent Meunier

.....  
.....  
.....  
.....

PASOA

Non profit French association (under 1901 law)

Licence 2-1023793

Siret 45136021800023

APE 9001 Z

With sponsorship from  
the Nouvelle-Aquitaine Region





[www.alcolea-cie.net](http://www.alcolea-cie.net)

.....

PASOA Non profit French association  
11 rue du Pigeon Blanc  
86000 POITIERS / FRANCE